



SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 13590:2018

01-december-2018

Nadomešča:

SIST EN ISO 13590:2004

SIST EN ISO 13590:2004/AC:2004

Mala plovila - Osebna plovila - Zahteve za konstrukcijo in inštalacijo sistema (ISO 13590:2003)

Small craft - Personal watercraft - Construction and system installation requirements (ISO 13590:2003)

iTeh STANDARD PREVIEW

Kleine Wasserfahrzeuge - Wasserskooter - Anforderungen an Konstruktion und Einbau von Systemen (ISO 13590:2003)

SIST EN ISO 13590:2018

Petits navires - Motos aquatiques - Exigences de construction et d'installation des systèmes (ISO 13590:2003)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 13590:2018

ICS:

47.080

Čolni

Small craft

SIST EN ISO 13590:2018

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 13590:2018

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7cb41e5f-a162-418c-a7d8-6ac7e576c4bb/sist-en-iso-13590-2018>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 13590

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

September 2018

ICS 47.080

Supersedes EN ISO 13590:2003

English Version

Small craft - Personal watercraft - Construction and system installation requirements (ISO 13590:2003)

Petits navires - Motos aquatiques - Exigences de construction et d'installation des systèmes (ISO 13590:2003)

Kleine Wasserfahrzeuge - Wasserskooter - Anforderungen an Konstruktion und Einbau von Systemen (ISO 13590:2003)

This European Standard was approved by CEN on 16 April 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword	3
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of Directive 2013/53/EU aimed to be covered	4

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 13590:2018
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7cb41e5f-a162-418c-a7d8-6ac7e576c4bb/sist-en-iso-13590-2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7cb41e5f-a162-418c-a7d8-6ac7e576c4bb/sist-en-iso-13590-2018)

European foreword

The text of ISO 13590:2003 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 188 “Small craft” of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 13590:2018.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 13590:2003.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2013/53/EU.

For relationship with EU Directive 2013/53/EU, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

[SIST EN ISO 13590:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist-en-iso-13590-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist-en-iso-13590-2018>
Endorsement notice
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist-en-iso-13590-2018>

The text of ISO 13590:2003 has been approved by CEN as EN ISO 13590:2018 without any modification.

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of Directive 2013/53/EU aimed to be covered

This European standard has been prepared under a Commission's standardization request M/542 C(2015) 8736 final to provide one voluntary means of conforming to Essential Requirements of Directive 2013/53/EU.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Annex I of Directive 2013/53/EU

Essential Requirements of Directive 2013/53/EU	Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Remarks/Notes
Annex I, Part A, 2.2 - Builder's plate	4 less 4.2	Display information shall conform with the requirements of Annex I.A.2.2 of Directive 2013/53/EU
Annex I, Part A, 5.2 - Fuel system	5	It should be noted that the fourth edition of EN ISO 7840 has been published (ISO 7840:2013) this covers resistance to ethanol and fatty acid methyl esters (FAME).
Annex I, Part A, 5.3 - Electrical system	6	
Annex I, Part A, 5.1.2 - Ventilation.	7	The ingress of water in to the engine compartment is not dealt with in this standard; the personal watercraft must pass the floatation test when swamped.
Annex I, Part A, 3.1 - Structure	8	
Annex I, Part A, 3.3 - Buoyancy and floatation	9	In respect of means of floatation in the swamped condition only.
Annex I, Part A, 5.4 - Steering system; general	10	
Annex I, Part A, 2.3 - Means of reboarding	11	In respect of means of reboarding only.
Annex I, Part A, 5.1.5 - Personal watercraft running without a driver	12	
Annex I, Part A, 3.9 - Anchoring, mooring and towing	13	In respect of accepting a towing load.
Annex I, Part A, 2.5 - Owner's manual	14, 15	

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 13590:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7cb41e5f-a162-418c-a7d8-6ac7e576c4bb/sist-en-iso-13590-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7cb41e5f-a162-418c-a7d8-6ac7e576c4bb/sist-en-iso-13590-2018>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 13590:2018](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7cb41e5f-a162-418c-a7d8-6ac7e576c4bb/sist-en-iso-13590-2018>

INTERNATIONAL STANDARD

ISO
13590

Second edition
2003-12-15

Small craft — Personal watercraft — Construction and system installation requirements

*Petits navires — Motos aquatiques — Exigences de construction et
d'installation des systèmes*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 13590:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7cb41e5f-a162-418c-a7d8-6ac7e576c4bb/sist-en-iso-13590-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7cb41e5f-a162-418c-a7d8-6ac7e576c4bb/sist-en-iso-13590-2018>



Reference number
ISO 13590:2003(E)

© ISO 2003

ISO 13590:2003(E)**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 13590:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7cb41e5f-a162-418c-a7d8-6ac7e576c4bb/sist-en-iso-13590-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7cb41e5f-a162-418c-a7d8-6ac7e576c4bb/sist-en-iso-13590-2018>

© ISO 2003

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword.....	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Builder's plate	3
4.1 General requirements	3
4.2 Display information	3
5 Fuel system	4
5.1 General	4
5.2 Fuel tanks	4
5.3 Fuel-tank installations	5
5.4 Fuel-tank filling system	6
5.5 Fuel pumps	6
5.6 Carburettors	6
5.7 Fuel-stop valves	6
5.8 Fuel filters and strainers	6
5.9 Spud, pipe and hose fitting	7
5.10 Clips, straps and hose clamps	7
5.11 Metallic fuel line	7
5.12 Plugs and fittings	7
5.13 Vent and fuel-distribution hoses and connections	7
5.14 Grounding (Earthing)	7
5.15 Fire test	7
5.16 Fuel-hose specifications	8
6 Electrical system	10
6.1 Exemptions	10
6.2 Conductor type, size and identification	10
6.3 Conductor support and protection	12
6.4 External ignition protection	12
6.5 Overcurrent protection	12
6.6 Conductor terminations	13
6.7 Batteries	14
6.8 Secondary circuits of ignition systems	14
7 Ventilation	15
8 Hull-structure test	15
8.1 Drop test	15
8.2 Testing	15
8.3 Passing or failing the test	15
9 Floatation test	16
9.1 General	16
9.2 Test conditions	16
9.3 Test procedure	16
9.4 Acceptance level	16
9.5 Floatation material	16
10 Steering-system test	17
10.1 General	17
10.2 Axial-force test	18

ISO 13590:2003(E)

10.3	Tangential force test	18
10.4	Fatigue test	18
10.5	Impact test.....	18
11	Stability.....	19
12	Means of reboarding	19
13	Towing	20
14	Off-throttle steering.....	20
15	Owner's manual	20
	Bibliography.....	21

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 13590:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7cb41e5f-a162-418c-a7d8-6ac7e576c4bb/sist-en-iso-13590-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7cb41e5f-a162-418c-a7d8-6ac7e576c4bb/sist-en-iso-13590-2018>